

# SONY

## Battery Charger

### Зарядний пристрій

### Зарядное Устройство

Manual de instrucciones/Bruksanvisning/  
Manual de instruções/Instrukcja obsługi/  
Навод на обслуhу/Посібник з експлуатації/  
Инструкция по эксплуатации/Kullanna  
klavuzu

Modo de operación	Carga de batería	Salida USB	Botón de carga rápida
Modo de carga simultánea	Carga normal	Habilitada	Apagado
Modo de carga rápida	Carga rápida	Inhabilitada	Encendido

Las baterías "InfoLITHIUM" (serie V/Serie H/Serie P/Serie W) serie M poseen la marca . "InfoLITHIUM" es una marca comercial de Sony Corporation.

## BC-QM1

©2013 Sony Corporation. Printed in China  
http://www.sony.net/

1	Lámpara indicadora de estado	9	Marca ▲ (para la serie W) de carga
2	Lámpara CHARGE	10	Terminal de entrada de cable
3	Botón de carga rápida	12	A la toma de corriente de la pared
4	Conector USB	13	Cable de alimentación
5	Terminales para batería (para la serie M)	14	Dispositivo recargable USB serie V/H/P
6	Terminales para batería (para la serie W)	15	Cable USB compatible con su dispositivo
7	Terminales para batería (para la serie H)		
8	Marca ▲ (para la serie M/V/H/P)		

## Identificación de las partes

1 Lámpara indicadora de estado  
2 Lámpara CHARGE  
3 Botón de carga rápida  
4 Conector USB  
5 Terminales para batería (para la serie M)  
6 Terminales para batería (para la serie W)  
7 Terminales para batería (para la serie H)  
8 Marca ▲ (para la serie M/V/H/P)

1 Fije la batería.  
2 Conecte el cable de alimentación a esta unidad y después a una toma de corriente de la pared (Consulte la ilustración E).

1 Conecte la batería.  
2 Conecte el cable de alimentación a esta unidad y después a una toma de corriente de la pared (Consulte la ilustración E).

1 Retire la batería deslizando en sentido opuesto al de su fijación.  
2 Levante la batería y retirela.

1 Use el poder comprobar el estado aproximado de carga con la lámpara indicadora de estado de carga.

1 Inmediatamente después de cargar la batería -30%  
30% - 60%  
60% - 90%  
90% - Carga completa

1 El nivel de carga mostrado por la lámpara indicadora de estado de carga y los porcentajes de la tabla de arriba son cifras aproximadas. El estado de carga real puede diferir dependiendo de la temperatura ambiental o de la condición de la batería.

1 Tiempo de carga  
En la tabla siguiente se muestra el tiempo de carga de una batería completamente descargada.

Batería	NP-FH50	NP-FV50	NP-FV70	NP-FV100
Tiempo de carga completa	170	195	400	750

Batería	NP-FW50	NP-FM500H	NP-FM50	NP-QM71D	NP-QM91D
Tiempo de carga completa	145	270	205	395	620

1 Número aproximado de minutos para cargar completamente una batería descargada.  
2 Para más detalles acerca de la duración de la batería, consulte el manual de instrucciones de su dispositivo.  
3 El tiempo de carga puede diferir dependiendo de la condición de la batería o de la temperatura ambiental.  
4 Los tiempos mostrados son para carga de una batería vacía que se haya agotado en un dispositivo, utilizando esta unidad en una temperatura ambiental de 25°C.

1 Temperatura de carga  
El margen de temperatura para cargar es de 0°C a 40°C. Para obtener el máximo rendimiento de una batería, el margen de temperaturas recomendado es de 10°C a 30°C.

1 Notas  
Si la lámpara CHARGE no se enciende, compruebe si la batería está firmemente fijada a esta unidad.  
Si el tiempo de carga no se inicia al pulsar el botón de carga rápida, el suministro de alimentación a un dispositivo conectado a través de un cable USB se detendrá.  
Accione el botón de carga rápida y compruebe que su luz esté apagada.

1 Utilización de esta unidad con el cable USB (Consulte la ilustración F)

1 Conecte su dispositivo a esta unidad.  
2 Conecte el cable de alimentación a esta unidad y después a una toma de corriente de la pared.  
El suministro de alimentación se iniciará automáticamente.  
Cuando instale una batería completamente cargada, la lámpara CHARGE se encenderá una vez, y después se apagará.  
Una batería que no se haya utilizado durante mucho tiempo, puede tardar más de lo normal en cargarse.

3 Después de que el dispositivo se haya cargado completamente, desenchufe esta unidad y desconecte el dispositivo de esta unidad.

1 Notas  
2 Con esta unidad no se suministra cable USB. Prepare un cable USB compatible con su dispositivo.  
3 Es posible que tenga que realizar cierta operación en su dispositivo para utilizar la función de cargador de baterías "InfoLITHIUM" (Serie V/Serie H/Serie P/Serie W/Serie M). (Función de cargador de batería)

1 Conexión de esta unidad a un dispositivo a través de un cable USB mientras se carga la batería (modo de carga simultánea)  
Esta unidad puede cargar una batería y alimentar un dispositivo conectado a través de un cable USB al mismo tiempo.  
Con respecto a los detalles sobre cómo fijar una batería a esta unidad, consulte "Para cargar la batería" en el manual de instrucciones.  
Con respecto a los detalles sobre cómo conectar un dispositivo, consulte "Utilización de esta unidad con el cable USB".

1 Carga en un tiempo más corto (modo de carga rápida)  
Durante la carga de una batería, pulse el botón de carga rápida para cargar en un tiempo más corto.  
Durante el modo de carga rápida, el botón de carga rápida estará encendido en naranja.

## Identificación de las partes

1	Lámpara indicadora de estado	9	Marca ▲ (para la serie W) de carga
2	Lámpara CHARGE	10	Terminal de entrada de cable
3	Botón de carga rápida	12	A la toma de corriente de la pared
4	Conector USB	13	Cable de alimentación
5	Terminales para batería (para la serie M)	14	Dispositivo recargable USB serie V/H/P
6	Terminales para batería (para la serie W)	15	Cable USB compatible con su dispositivo
7	Terminales para batería (para la serie H)		
8	Marca ▲ (para la serie M/V/H/P)		

## Identificación de las partes

1 Lámpara indicadora de estado  
2 Lámpara CHARGE  
3 Botón de carga rápida  
4 Conector USB  
5 Terminales para batería (para la serie M)  
6 Terminales para batería (para la serie W)  
7 Terminales para batería (para la serie H)  
8 Marca ▲ (para la serie M/V/H/P)

1 Fije la batería.  
2 Conecte el cable de alimentación a esta unidad y después a una toma de corriente de la pared (Consulte la ilustración E).

1 Conecte la batería.  
2 Conecte el cable de alimentación a esta unidad y después a una toma de corriente de la pared (Consulte la ilustración E).

1 Retire la batería deslizando en sentido opuesto al de su fijación.  
2 Levante la batería y retirela.

1 Use el poder comprobar el estado aproximado de carga con la lámpara indicadora de estado de carga.

1 Inmediatamente después de cargar la batería -30%  
30% - 60%  
60% - 90%  
90% - Carga completa

1 El nivel de carga mostrado por la lámpara indicadora de estado de carga y los porcentajes de la tabla de arriba son cifras aproximadas. El estado de carga real puede diferir dependiendo de la temperatura ambiental o de la condición de la batería.

1 Tiempo de carga  
En la tabla siguiente se muestra el tiempo de carga de una batería completamente descargada.

Batería	NP-FH50	NP-FV50	NP-FV70	NP-FV100
Tiempo de carga completa	170	195	400	750

Batería	NP-FW50	NP-FM500H	NP-FM50	NP-QM71D	NP-QM91D
Tiempo de carga completa	145	270	205	395	620

1 Número aproximado de minutos para cargar completamente una batería descargada.  
2 Para más detalles acerca de la duración de la batería, consulte el manual de instrucciones de su dispositivo.  
3 El tiempo de carga puede diferir dependiendo de la condición de la batería o de la temperatura ambiental.  
4 Los tiempos mostrados son para carga de una batería vacía que se haya agotado en un dispositivo, utilizando esta unidad en una temperatura ambiental de 25°C.

1 Temperatura de carga  
El margen de temperatura para cargar es de 0°C a 40°C. Para obtener el máximo rendimiento de una batería, el margen de temperaturas recomendado es de 10°C a 30°C.

1 Notas  
Si la lámpara CHARGE no se enciende, compruebe si la batería está firmemente fijada a esta unidad.  
Si el tiempo de carga no se inicia al pulsar el botón de carga rápida, el suministro de alimentación a un dispositivo conectado a través de un cable USB se detendrá.  
Accione el botón de carga rápida y compruebe que su luz esté apagada.

1 Utilización de esta unidad con el cable USB (Consulte la ilustración F)

1 Conecte su dispositivo a esta unidad.  
2 Conecte el cable de alimentación a esta unidad y después a una toma de corriente de la pared.  
El suministro de alimentación se iniciará automáticamente.  
Cuando instale una batería completamente cargada, la lámpara CHARGE se encenderá una vez, y después se apagará.  
Una batería que no se haya utilizado durante mucho tiempo, puede tardar más de lo normal en cargarse.

Elementos incluidos  
Cargador de baterías (BC-QM1) (1)  
Cable de alimentación de ca (1)  
Hoja de documentación impresa

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.  
Precauciones sobre su utilización  
Después de haber utilizado esta unidad, desenchufe la toma de corriente de la pared. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe. No tire nunca del propio cable de alimentación.  
El conector USB de esta unidad es para salida solamente. No lo conecte al puerto USB de un ordenador, etc. Si lo hiciese podría causar un mal funcionamiento.  
Algunos dispositivos USB recargables no podrán utilizarse con esta unidad. Además, algunos dispositivos no podrán utilizarse durante la carga. Compruebe las especificaciones de carga en el manual de instrucciones de su dispositivo.  
Cuando utilice el conector USB de esta unidad, fije una batería al dispositivo conectado. Si no lo hiciese así, podría producirse la pérdida de datos o daños del dispositivo debido al bloqueo del mismo.

1 Laddningstemperatur  
Temperaturområdet för laddning är 0°C till 40°C. För att tillgodose mixat användningsområde rekommenderas följande temperaturområde: 10°C till 30°C.  
2 Använd inte denna enhet med USB-kabeln förrän den är helt utladdad.  
3 Unga användare bör alltid ha vuxna närvarande när de använder denna enhet.  
4 Om du använder denna enhet med ett USB-kabeln, se till att den är korrekt ansluten till denna enhet.  
5 Om du använder denna enhet med ett USB-kabeln, se till att den är korrekt ansluten till denna enhet.  
6 Om du använder denna enhet med ett USB-kabeln, se till att den är korrekt ansluten till denna enhet.  
7 Om du använder denna enhet med ett USB-kabeln, se till att den är korrekt ansluten till denna enhet.  
8 Om du använder denna enhet med ett USB-kabeln, se till att den är korrekt ansluten till denna enhet.

1 Använd denna enhet med USB-kabeln (Se illustration G)

1 Anslut din apparat till denna enhet.  
2 Anslut nätkabeln till denna enhet och sedan till ett vägguttag.  
3 Strömställningen startar automatiskt.  
4 När du använder denna enhet med ett USB-kabeln, se till att den är korrekt ansluten till denna enhet.  
5 Om du använder denna enhet med ett USB-kabeln, se till att den är korrekt ansluten till denna enhet.  
6 Om du använder denna enhet med ett USB-kabeln, se till att den är korrekt ansluten till denna enhet.  
7 Om du använder denna enhet med ett USB-kabeln, se till att den är korrekt ansluten till denna enhet.  
8 Om du använder denna enhet med ett USB-kabeln, se till att den är korrekt ansluten till denna enhet.

1 Svenska  
2 Använd denna enhet med USB-kabeln (Se illustration G)

1 Använd denna enhet med USB-kabeln (Se illustration G)

1 Använd denna enhet med USB-kabeln (Se illustration G)

1 Använd denna enhet med USB-kabeln (Se illustration G)

1 Använd denna enhet med USB-kabeln (Se illustration G)

1 Använd denna enhet med USB-kabeln (Se illustration G)

1 Använd denna enhet med USB-kabeln (Se illustration G)

1 Använd denna enhet med USB-kabeln (Se illustration G)

1 Använd denna enhet med USB-kabeln (Se illustration G)

1 Använd denna enhet med USB-kabeln (Se illustration G)

1 Använd denna enhet med USB-kabeln (Se illustration G)

1 Använd denna enhet med USB-kabeln (Se illustration G)

1 Använd denna enhet med USB-kabeln (Se illustration G)

1 Använd denna enhet med USB-kabeln (Se illustration G)

1 Använd denna enhet med USB-kabeln (Se illustration G)

1 Använd denna enhet med USB-kabeln (Se illustration G)

1 Använd denna enhet med USB-kabeln (Se illustration G)

1 Använd denna enhet med USB-kabeln (Se illustration G)

1 Använd denna enhet med USB-kabeln (Se illustration G)

Série InfoLITHIUM W  
Levante a bateria e retire-a.  
Retire a batería e retirela.

1 Verifique o estado aproximado do carregamento através da luz indicadora do estado do carregamento.  
2 Verifique sempre o estado do seu dispositivo antes da sua utilização.  
3 Botão de carregamento rápido  
4 Conector USB  
5 Terminais da bateria (para a série M)  
6 Terminais da bateria (para a série W)  
7 Terminais da bateria (para a série H)  
8 Marca ▲ (para a série M/V/H/P)

Modo de funcionamento	Carregamento da bateria	Saída USB	Botão de carregamento rápido
Modo de carregamento normal	Carregamento normal	Ativado	Desligado
Modo de carregamento rápido	Carregamento rápido	Desativado	Ligado

1 Quando a temperatura ambiente voltar a um valor adequado, a luz CHARGE acende-se e o carregamento é retomado.  
2 Recomendamos que o carregamento da bateria seja feito a uma temperatura de 10°C a 30°C.  
3 Quando a luz CHARGE continua a piscar vermelha, consulte o esquema abaixo.  
4 Se a luz CHARGE continuar a piscar depressa, consulte o esquema abaixo.  
5 Retire a bateria que estiver a ser carregada e depois volte a encaixar corretamente a mesma bateria.  
6 Não é possível carregar a bateria.  
7 O dispositivo ligado através do cabo USB não funciona.  
8 Quando a luz CHARGE acende-se e não pisca novamente, consulte o esquema abaixo.  
9 Quando a luz CHARGE acende-se e não pisca novamente, consulte o esquema abaixo.

1 Tempo de carregamento  
A tabela seguinte mostra o tempo de carregamento para uma bateria que esteja totalmente descarregada.

Bateria	NP-FH50	NP-FV50	NP-FV70	NP-FV100
Tempo para carga completa	170	195	400	750

Bateria	NP-FW50	NP-FM500H	NP-FM50	NP-QM71D	NP-QM91D
Tempo para carga completa	145	270	205	395	620

1 Número de minutos aproximado para carregar uma bateria sem carga.  
2 Para mais informações sobre a carga da bateria, consulte o manual de instruções do seu dispositivo.  
3 O tempo de carregamento pode diferir, dependendo do estado da bateria ou da temperatura ambiente.  
4 Os tempos indicados referem-se ao carregamento de uma bateria sem carga, utilizando um dispositivo, utilizando esta unidade à temperatura ambiente de 25°C.  
5 Não é possível carregar a bateria.  
6 A bateria não está encaixada firmemente.  
7 Encaxe corretamente a bateria na unidade.  
8 O dispositivo ligado através do cabo USB não funciona.  
9 Esta unidade não está ligada à tomada de parede.  
10 Quando a luz CHARGE acende-se e não pisca novamente, consulte o esquema abaixo.  
11 Quando a luz CHARGE acende-se e não pisca novamente, consulte o esquema abaixo.

1 Temperatura de carregamento  
O intervalo de temperaturas para carregamento situa-se entre 0°C e 40°C. Para obter a máxima eficiência da bateria, o intervalo de temperaturas recomendado para o carregamento é de 10°C a 30°C.

1 Notas  
2 Se a luz CHARGE não se acender, verifique se a bateria está corretamente encaixada nesta unidade.  
3 Quando instalar uma bateria totalmente carregada, a luz CHARGE acende-se uma vez e depois apaga-se.  
4 Uma bateria que não tenha sido utilizada há muito tempo pode demorar mais tempo do que o habitual a carregar.

1 Utilizar esta unidade com o cabo USB (ver ilustração G)

1 Ligue o seu dispositivo a esta unidade.  
2 Ligue a ficha do cabo a esta unidade e, em seguida, a uma tomada de parede.  
3 Alimentação tem início automaticamente.  
4 A alimentação não inicia o botão de carregamento rápido este estado. Pressione o botão de carregamento rápido para desligá-lo antes de utilizar esta unidade.

1 Após o dispositivo estar completamente recarregado, desligue esta unidade e desconecte o dispositivo desta unidade.  
2 Notas  
3 Esta unidade não é fornecida com um cabo USB. Prepare um cabo USB compatível com o seu dispositivo.  
4 Pode ser necessário efetuar algumas operações no dispositivo para utilizar a função de transformador de CA USB desta unidade.  
5 As operações e especificações diferem dependendo do modelo do dispositivo. Para mais informações, consulte os manuais de instruções fornecidos com o seu dispositivo.

1 Ligação desta unidade a um dispositivo através de um cabo USB enquanto ainda está a carregar a bateria (modo de carregamento simultâneo)  
Esta unidade pode carregar uma bateria e alimentar um dispositivo ligado através de um cabo USB em simultâneo.  
Para mais informações sobre como ligar uma bateria a esta unidade, consulte "Para carregar a bateria".  
Para mais informações sobre como ligar um dispositivo, consulte "Utilizar esta unidade com o cabo USB".

1 Carregar num período mais curto de tempo (modo de carregamento rápido)  
Durante o carregamento da bateria, pressione o botão de carregamento rápido para carregar num período mais curto de tempo.  
O botão de carregamento rápido acende uma luz cor-de-laranja durante o modo de carregamento rápido.  
2 Notas  
3 Quando a luz CHARGE não se acender, verifique se a bateria está corretamente encaixada nesta unidade.  
4 Quando instalar uma bateria totalmente carregada, a luz CHARGE acende-se uma vez e depois apaga-se.  
5 Uma bateria que não tenha sido utilizada há muito tempo pode demorar mais tempo do que o habitual a carregar.

1 Polski  
2 Dziękujemy za zakup ładowarki do akumulatorów firmy Sony.  
3 Przed użyciem ładowarki do akumulatorów należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi, po czym zachować ją na przyszłość.

1 A E F Identificação das peças  
2 Luz indicadora do estado do carregamento  
3 Botão de carregamento rápido  
4 Conector USB  
5 Terminais da bateria (para a série M)  
6 Terminais da bateria (para a série W)  
7 Terminais da bateria (para a série H)  
8 Marca ▲ (para a série M/V/H/P)

1 Använd denna enhet med USB-kabeln (Se illustration G)

1 Använd denna enhet med USB-kabeln (Se illustration G)

1 Använd denna enhet med USB-kabeln (Se illustration G)

1 Använd denna enhet med USB-kabeln (Se illustration G)

1 Använd denna enhet med USB-kabeln (Se illustration G)

1 Använd denna enhet med USB-kabeln (Se illustration G)

1 Använd denna enhet med USB-kabeln (Se illustration G)

1 Använd denna enhet med USB-kabeln (Se illustration G)

## Oznaczenie części

1	Lampka wskaźnika stanu	9	Oznaczenie ▲ (serii W)
2	Lampka CHARGE	10	Wyjście zasilania sieciowego
3	Przycisk szybkiego ładowania	12	Do gniazda zasilania
4	Złącze USB	13	Do gniazda sieciowego
5	Styk akumulatora (serii M)	14	Urządzenie ładujące przez kabel
6	Styk akumulatora (serii V/H/P)	15	Cable USB kompatibilny z urządzeniem
7	Styk akumulatora (serii W)		
8	Oznaczenie ▲ (serii M/V/H/P)		

1 Czas ładowania w trybie szybkiego ładowania  
2 Czas pełnego ładowania

1 Seria InfoLITHIUM V/H/P (patrz ilustracja E)  
2 Seria InfoLITHIUM W (patrz ilustracja F)  
3 Wskaźnik stanu ładowania  
4 Wyjście zasilania sieciowego  
5 Przycisk szybkiego ładowania  
6 Złącze USB  
7 Styk akumulatora (serii M)  
8 Oznaczenie ▲ (serii M/V/H/P)

1 Podłączycy kabel zasilania do ładowarki, a następnie do gniazda sieciowego (patrz rysunek E)

1 Podłączycy kabel zasilania do ładowarki, a następnie do gniazda sieciowego (patrz rysunek E)

1 Wyjmowanie akumulatora  
2 Podłączycy kabel zasilania do ładowarki, a następnie do gniazda sieciowego (patrz rysunek E)

1 Wyjmowanie akumulatora  
2 Podłączycy kabel zasilania do ładowarki, a następnie do gniazda sieciowego (patrz rysunek E)

1 Wyjmowanie akumulatora  
2 Podłączycy kabel zasilania do ładowarki, a następnie do gniazda sieciowego (patrz rysunek E)

1 Wyjmowanie akumulatora  
2 Podłączycy kabel zasilania do ładowarki, a następnie do gniazda sieciowego (patrz rysunek E)

1 Wyjmowanie akumulatora  
2 Podłączycy kabel zasilania do ładowarki, a następnie do gniazda sieciowego (patrz rysunek E)

1 Wyjmowanie akumulatora  
2 Podłączycy kabel zasilania do ładowarki, a następnie do gniazda sieciowego (patrz rysunek E)

1 Wyjmowanie akumulatora  
2 Podłączycy kabel zasilania do ładowarki, a następnie do gniazda sieciowego (patrz rysunek E)

1 Wyjmowanie akumulatora  
2 Podłączycy kabel zasilania do ładowarki, a następnie do gniazda sieciowego (patrz rysunek E)

1 Wyjmowanie akumulatora  
2 Podłączycy kabel zasilania do ładowarki, a następnie do gniazda sieciowego (patrz rysunek E)

1 Wyjmowanie akumulatora  
2 Podłączycy kabel zasilania do ładowarki, a następnie do gniazda sieciowego (patrz rysunek E)

1 Wyjmowanie akumulatora  
2 Podłączycy kabel zasilania do ładowarki, a następnie do gniazda sieciowego (patrz rysunek E)

1 Wyjmowanie akumulatora  
2 Podłączycy kabel zasilania do ładowarki, a następnie do gniazda sieciowego (patrz rysunek E)

1 Wyjmowanie akumulatora  
2 Podłączycy kabel zasilania do ładowarki, a następnie do gniazda sieciowego (patrz rysunek E)

1 Wyjmowanie akumulatora  
2 Podłączycy kabel zasilania do ładowarki, a następnie do gniazda sieciowego (patrz rysunek E)

1 Wyjmowanie akumulatora  
2 Podłączycy kabel zasilania do ładowarki, a następnie do gniazda sieciowego (patrz rysunek E)

1 Wyjmowanie akumulatora  
2 Podłączycy kabel zasilania do ładowarki, a następnie do gniazda sieciowego (patrz rysunek E)

1 Wyjmowanie akumulatora  
2 Podłączycy kabel zasilania do ładowarki, a następnie do gniazda sieciowego (patrz rysunek E)

1 Wyjmowanie akumulatora  
2 Podłączycy kabel zasilania do ładowarki, a następnie do gniazda sieciowego (patrz rysunek E)

1 Wyjmowanie akumulatora  
2 Podłączycy kabel zasilania do ładowarki, a następnie do gniazda sieciowego (patrz rysunek E)

1 Po rozpoczęciu procesu szybkiego ładowania zasilanie urządzenia podłączonego za pomocą kabla USB zostaje przetrzymane. Przed rozpoczęciem użytkownika zostanie wyświetlony stan urządzenia.  
2 Po zakończeniu szybkiego ładowania zasilanie urządzenia podłączonego za pomocą kabla USB zostanie wznowione.  
3 Ładowarka nie przerywa się do trybu szybkiego ładowania, jeśli nie ma w niej akumulatora. Przed użyciem przycisku szybkiego ładowania należy zawsze wyjąć akumulator do ładowarki.  
4 Wyjmowanie akumulatora  
5 Wyjmowanie akumulatora  
6 Wyjmowanie akumulatora  
7 Wyjmowanie akumulatora  
8 Wyjmowanie akumulatora  
9 Wyjmowanie akumulatora  
10 Wyjmowanie akumulatora  
11 Wyjmowanie akumulatora  
12 Wyjmowanie akumulatora  
13 Wyjmowanie akumulatora  
14 Wyjmowanie akumulatora  
15 Wyjmowanie akumulatora  
16 Wyjmowanie akumulatora  
17 Wyjmowanie akumulatora  
18 Wyjmowanie akumulatora  
19 Wyjmowanie akumulatora  
20 Wyjmowanie akumulatora  
21 Wyjmowanie akumulatora  
22 Wyjmowanie akumulatora  
23 Wyjmowanie akumulatora  
24 Wyjmowanie akumulatora  
25 Wyjmowanie akumulatora  
26 Wyjmowanie akumulatora  
27 Wyjmowanie akumulatora  
28 Wyjmowanie akumulatora  
29 Wyjmowanie akumulatora  
30 Wyjmowanie akumulatora  
31 Wyjmowanie akumulatora  
32 Wyjmowanie akumulatora  
33 Wyjmowanie akumulatora  
34 Wyjmowanie akumulatora  
35 Wyjmowanie akumulatora  
36 Wyjmowanie akumulatora  
37 Wyjmowanie akumulatora  
38 Wyjmowanie akumulatora  
39 Wyjmowanie akumulatora  
40 Wyjmowanie akumulatora  
41 Wyjmowanie akumulatora  
42 Wyjmowanie akumulatora  
43 Wyjmowanie akumulatora  
44 Wyjmowanie akumulatora  
45 Wyjmowanie akumulatora  
46 Wyjmowanie akumulatora  
47 Wyjmowanie akumulatora  
48 Wyjmowanie akumulatora  
49 Wyjmowanie akumulatora  
50 Wyjmowanie ak



Dokujeme, že ste sa zakúpili nabíjačku batérií značky Sony.

Pre používateľov tejto nabíjačky batérií si, prosím, dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu a uschovajte ho na možné použitie v budúcnosti.

## Funkcie

**Nabíjačka batérií BC-QM1 sa môže používať nasledovnými spôsobom:**

- Táto jednotka môže nabíjať alebo napájať zariadenia USB (videokamery a pod.) pomocou USB kábla kompatibilného s vaším zariadením. (Funkcia sieťového adaptéra (rozhraní USB))
- Táto jednotka sa môže používať na nabíjanie batérií „InoLITHIUM“ značky Sony (séria V/seria H/seria P/seria V/seria M), (funkcia nabíjačky batérií)

**Prevádzkový režim tejto jednotky**

- Funkcia sieťového adaptéra a rozhraní USB a funkcia nabíjačky batérií sa môžu používať súčasne. (režim súčasného nabíjania)
- Táto jednotka môže batériu nabíjať rýchlejšie než zvyčajne, a to po sládení tlačidla rýchleho nabíjania. (režim rýchleho nabíjania)

Prevádzkový režim batérie	Nabíjanie batérie	USB výstup	Tlačidlo rýchleho nabíjania
Režim súčasného nabíjania	Standardné nabíjanie	Zapnutý	Off (Vyp.)
Režim rýchleho nabíjania	Rýchle nabíjanie	Vypnutý	On (Zap.)

- Batérie „InoLITHIUM“ (séria V/seria H/seria P/seria V/seria M) sú označené značkou **Li-ion** (pozrite si obrázok **[ 1 ]**).
- Batérie „InoLITHIUM“ (séria V/seria H/seria P/seria V/seria M) sú označené značkou **Li-ion** (pozrite si obrázok **[ 1 ]**).
- „InoLITHIUM“ je ochranná známka spoločnosti Sony Corporation.
- Táto jednotka sa nemôže používať na nabíjanie nikol-kadmiového ani nikl-metal-hydridového typu batérie.
- Táto jednotka sa môže používať len na nabíjanie batérií „InoLITHIUM“ značky Sony (séria V/seria H/seria P/seria V/seria M).

## AEF Označenie súčastí

- Indikátor stavu nabíjania
- Indikátor CHARGE
- Tlačidlo rýchleho nabíjania
- USB konektor
- Konektor na pripojenie batérie
- Konektor na pripojenie batérie
- Konektor na pripojenie batérie
- Značka **AEF** (pre sériu M/V/H/P) s vaším zariadením

## Nabíjanie batérie

Batéria sa nabíja pripojením k tejto jednotke.

- Pripojte batériu.**

- InoLITHIUM séria V/H/P (pozrite si obrázok **[ 1 ]**)**
- InoLITHIUM séria M (pozrite si obrázok **[ 2 ]**)**
- Označenie značky AEF** a batérie v smere značky **▲** na tejto jednotke a zariadení tu.
- Zašuníte batériu v zariadení** na zmontovanom smere.

- InoLITHIUM séria V (pozrite si obrázok **[ 1 ]**)**
- Zarovnajte značku A** na batérii v smere značky **▲** na tejto jednotke a spojte batériu s konektorom na pripojenie batérie (pre sériu V) na tejto jednotke.
- Začítajte batériu v zariadení** na zmontovanom smere, až kým nebude vnútri tejto jednotky automaticky zasunutá.

➔ Zariadenie batérie v zariadení nemusí, až kým nebude vnútri tejto jednotky automaticky zasunutá.

- Pripojte sieťový kábel k tejto jednotke a následne k stenevej zásuvke (pozrite si obrázok **[ 1 ]**).**

Indikátor nabíjania CHARGE (oranžový) sa rozsvieti a začne sa nabíjať.

Indikátor nabíjania CHARGE zhasne, keď je batéria nabíená na asi 90%.

**Poznámky**

- ➔ Ak je batéria nedobře napájaná, držte ju batériu.
- ➔ Dávajte pozor, aby ste batériu do tejto jednotky nenarazili. Dávajte pozor, aby ste pri pripájaní alebo vyberaní batérie nedržali svoje prsty.

### Vybratie batérie

**InoLITHIUM séria V/H/P**

**InoLITHIUM séria M**

Batériu vyberte vymaním v opačnom smere, ako ste ju vkládali.

**InoLITHIUM séria V**

Batériu vyberte v smere značky **▲** na tejto jednotke a zariadení tu.

Prúhľadý stav nabíjania môžete kontrolovať pomocou indikátora stavu nabíjania.

 [ 1 ]  [ 2 ]  [ 3 ]  [ 4 ]  [ 5 ]  [ 6 ]  [ 7 ]  [ 8 ]  [ 9 ]  [ 10 ]  [ 11 ]  [ 12 ]  [ 13 ]  [ 14 ]  [ 15 ]  [ 16 ]  [ 17 ]  [ 18 ]  [ 19 ]  [ 20 ]  [ 21 ]  [ 22 ]  [ 23 ]  [ 24 ]  [ 25 ]  [ 26 ]  [ 27 ]  [ 28 ]  [ 29 ]  [ 30 ]  [ 31 ]  [ 32 ]  [ 33 ]  [ 34 ]  [ 35 ]  [ 36 ]  [ 37 ]  [ 38 ]  [ 39 ]  [ 40 ]  [ 41 ]  [ 42 ]  [ 43 ]  [ 44 ]  [ 45 ]  [ 46 ]  [ 47 ]  [ 48 ]  [ 49 ]  [ 50 ]  [ 51 ]  [ 52 ]  [ 53 ]  [ 54 ]  [ 55 ]  [ 56 ]  [ 57 ]  [ 58 ]  [ 59 ]  [ 60 ]  [ 61 ]  [ 62 ]  [ 63 ]  [ 64 ]  [ 65 ]  [ 66 ]  [ 67 ]  [ 68 ]  [ 69 ]  [ 70 ]  [ 71 ]  [ 72 ]  [ 73 ]  [ 74 ]  [ 75 ]  [ 76 ]  [ 77 ]  [ 78 ]  [ 79 ]  [ 80 ]  [ 81 ]  [ 82 ]  [ 83 ]  [ 84 ]  [ 85 ]  [ 86 ]  [ 87 ]  [ 88 ]  [ 89 ]  [ 90 ]  [ 91 ]  [ 92 ]  [ 93 ]  [ 94 ]  [ 95 ]  [ 96 ]  [ 97 ]  [ 98 ]  [ 99 ]  [ 100 ]  [ 101 ]  [ 102 ]  [ 103 ]  [ 104 ]  [ 105 ]  [ 106 ]  [ 107 ]  [ 108 ]  [ 109 ]  [ 110 ]  [ 111 ]  [ 112 ]  [ 113 ]  [ 114 ]  [ 115 ]  [ 116 ]  [ 117 ]  [ 118 ]  [ 119 ]  [ 120 ]  [ 121 ]  [ 122 ]  [ 123 ]  [ 124 ]  [ 125 ]  [ 126 ]  [ 127 ]  [ 128 ]  [ 129 ]  [ 130 ]  [ 131 ]  [ 132 ]  [ 133 ]  [ 134 ]  [ 135 ]  [ 136 ]  [ 137 ]  [ 138 ]  [ 139 ]  [ 140 ]  [ 141 ]  [ 142 ]  [ 143 ]  [ 144 ]  [ 145 ]  [ 146 ]  [ 147 ]  [ 148 ]  [ 149 ]  [ 150 ]  [ 151 ]  [ 152 ]  [ 153 ]  [ 154 ]  [ 155 ]  [ 156 ]  [ 157 ]  [ 158 ]  [ 159 ]  [ 160 ]  [ 161 ]  [ 162 ]  [ 163 ]  [ 164 ]  [ 165 ]  [ 166 ]  [ 167 ]  [ 168 ]  [ 169 ]  [ 170 ]  [ 171 ]  [ 172 ]  [ 173 ]  [ 174 ]  [ 175 ]  [ 176 ]  [ 177 ]  [ 178 ]  [ 179 ]  [ 180 ]  [ 181 ]  [ 182 ]  [ 183 ]  [ 184 ]  [ 185 ]  [ 186 ]  [ 187 ]  [ 188 ]  [ 189 ]  [ 190 ]  [ 191 ]  [ 192 ]  [ 193 ]  [ 194 ]  [ 195 ]  [ 196 ]  [ 197 ]  [ 198 ]  [ 199 ]  [ 200 ]  [ 201 ]  [ 202 ]  [ 203 ]  [ 204 ]  [ 205 ]  [ 206 ]  [ 207 ]  [ 208 ]  [ 209 ]  [ 210 ]  [ 211 ]  [ 212 ]  [ 213 ]  [ 214 ]  [ 215 ]  [ 216 ]  [ 217 ]  [ 218 ]  [ 219 ]  [ 220 ]  [ 221 ]  [ 222 ]  [ 223 ]  [ 224 ]  [ 225 ]  [ 226 ]  [ 227 ]  [ 228 ]  [ 229 ]  [ 230 ]  [ 231 ]  [ 232 ]  [ 233 ]  [ 234 ]  [ 235 ]  [ 236 ]  [ 237 ]  [ 238 ]  [ 239 ]  [ 240 ]  [ 241 ]  [ 242 ]  [ 243 ]  [ 244 ]  [ 245 ]  [ 246 ]  [ 247 ]  [ 248 ]  [ 249 ]  [ 250 ]  [ 251 ]  [ 252 ]  [ 253 ]  [ 254 ]  [ 255 ]  [ 256 ]  [ 257 ]  [ 258 ]  [ 259 ]  [ 260 ]  [ 261 ]  [ 262 ]  [ 263 ]  [ 264 ]  [ 265 ]  [ 266 ]  [ 267 ]  [ 268 ]  [ 269 ]  [ 270 ]  [ 271 ]  [ 272 ]  [ 273 ]  [ 274 ]  [ 275 ]  [ 276 ]  [ 277 ]  [ 278 ]  [ 279 ]  [ 280 ]  [ 281 ]  [ 282 ]  [ 283 ]  [ 284 ]  [ 285 ]  [ 286 ]  [ 287 ]  [ 288 ]  [ 289 ]  [ 290 ]  [ 291 ]  [ 292 ]  [ 293 ]  [ 294 ]  [ 295 ]  [ 296 ]  [ 297 ]  [ 298 ]  [ 299 ]  [ 300 ]  [ 301 ]  [ 302 ]  [ 303 ]